

en Installation instructions
 de Montageanweisung
 es Instrucciones de montaje
 fr Notice de montage
 it Istruzioni di montaggio
 sv Installation och skötsel
 cn 安装说明书
 ru Инструкция по монтажу

TK501



2CDC331141F0005

ABB Automation Products GmbH
 Wallstadter Str. 59
 68526 Ladenburg, Germany
 Phone: +49 62 21 701 1444
 Fax: +49 62 21 701 1382
 E-Mail: plc.support@de.abb.com
 www.abb.com/PLC



en **Warning!**
 Installation and maintenance have to be performed according to the technical rules, codes and relevant standards, e.g. EN 60204-1, by skilled electricians only.

de **Warnung!**
 Die Installation und Wartungsarbeiten dieses Gerätes müssen durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden, nach den anerkannten technischen Regeln, Vorschriften und relevanten Normen z. B. EN 60204-1.

cn **警告!**
 该产品的安装和维护只能由专业技术人员根据技术规程、规定和相关的标准，比如 EN60204的第一部分，进行操作。

es **¡Advertencia!**
 La instalación y mantenimiento de estos aparatos debe efectuarla un especialista, de acuerdo a las reglas, instrucciones y normas relevantes, p.ej.: EN60204-1.

fr **Avertissement!**
 L'installation et la maintenance de cet appareil doivent être réalisées par des personnes compétentes et connaissant les textes et directives réglementaires, ainsi que les normes de référence telle que la norme EN60204-1.

ru **Внимание!**
 Монтаж и обслуживание должны выполняться только квалифицированными электриками, в соответствии с техническими правилами, нормами и соответствующими стандартами, например EN 60204-1.

it **Avvertenze!**
 L'installazione e la manutenzione devono essere realizzate in accordo con le normative tecniche vigenti (esempio: EN60204-1) solamente da personale specializzato.

sv **Varning!**
 Installation och underhåll av denna apparat får endast utföras av behörig person, och enligt gällande föreskrifter och standarder t.ex. EN 60204-1.

en Please refer to the "Regulations Concerning the Setting up of Installations" for safety instructions.
 Refer to www.abb.com/PLC, document no.: 3ADR025003M99*
 (* = sequential version number)

de Die Sicherheitshinweise entnehmen Sie bitte den „Vorschriften für das Errichten von Anlagen“.
 Siehe www.abb.com/PLC, Dokumentennr.: 3ADR025003M99*
 (* = fortlaufende Versionsnummer)

cn 安全设备的操作方法，请参照“装置安装指导”。
 参照文档编号：3ADR025003M99*，可在 www.abb.com/PLC 网站检索。
 (* = 版本序列号)

es Las indicaciones de seguridad se hallan en las "Prescripciones vigentes para el montaje de instalaciones".
 Entre en www.abb.com/PLC, código de documento: 3ADR025003M99*
 (* = Número de versión secuencial)

fr Lisez les « Règles relatives à l'implantation des installations » pour trouver les prescriptions de sécurité.
 Se référer à www.abb.com/PLC, N° de document: 3ADR025003M99*
 (* = N° de version séquentiel)

ru Инструкции по безопасности приведены в «Положения по сооружению установок».
 Обратитесь к документу 3ADR025003M99* на сайте www.abb.com/PLC
 (* = последовательный номер версии)

it Fare riferimento a „Prescrizioni per l'installazione di impianti“ per le istruzioni di sicurezza.
 Fare riferimento a: www.abb.com/PLC, documento no. :3ADR025003M99*
 (* = Numero della versione è sequenziale)

sv Var vänlig beakta säkerhetsinstruktionerna i "Föreskrifter för uppställning av anläggningar".
 Se www.abb.com/PLC, Dokument nr.: 3ADR025003M99*
 (* = Löpande versionsnummer)

en Recycling
 it Riciclaggio dei rifiuti

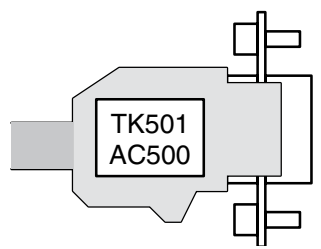
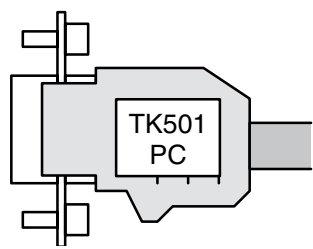
de Recycling
 sv Avfallsåtervinning

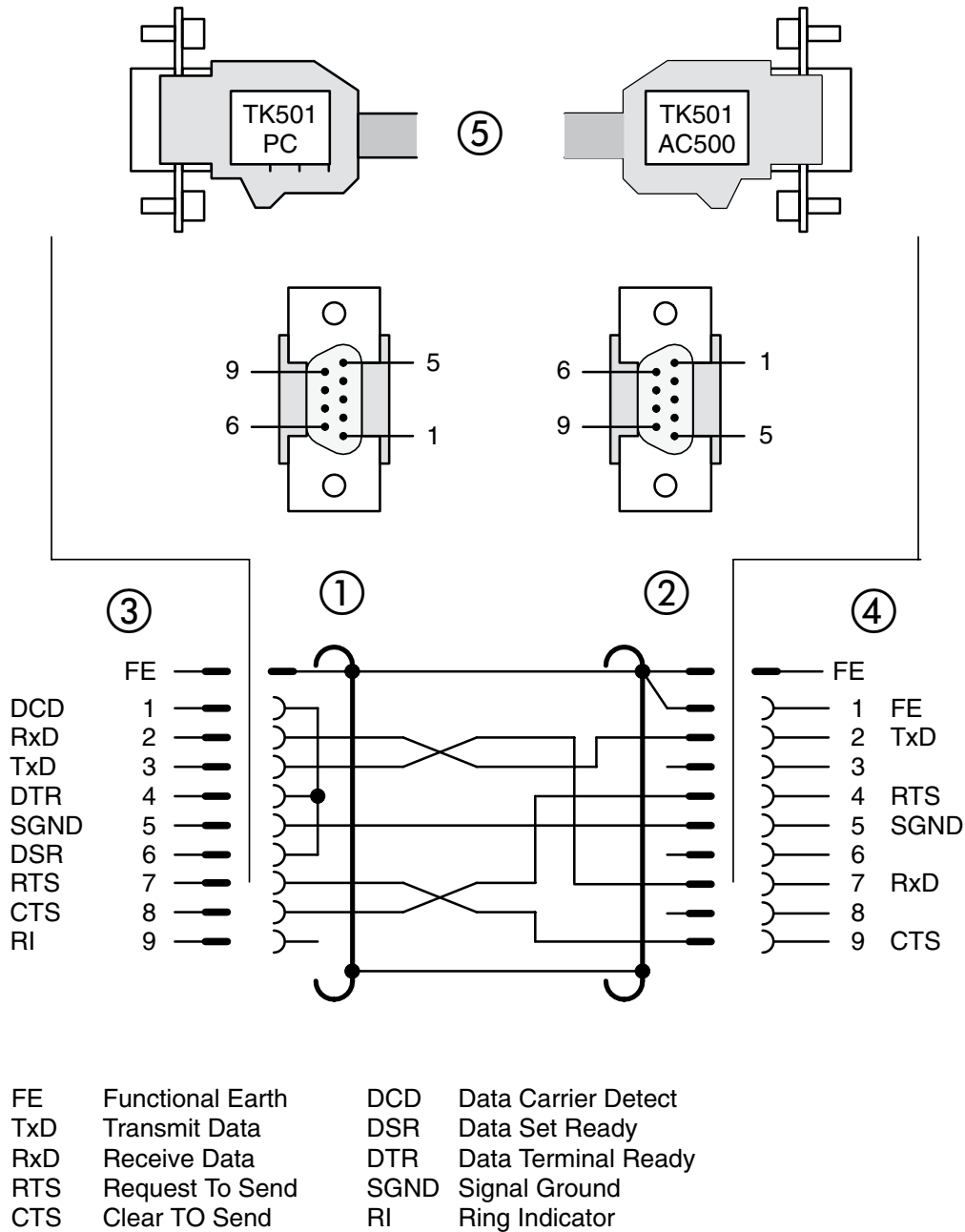
es Reciclaje
 cn 回收

fr Recyclage
 ru Утилизация отходов



en Programming Cable TK501, Length: 5.0 m
 de Programmierkabel TK501, Länge 5,0 m
 es Cable de programación TK501, longitud 5,0 m
 fr Câble de programmation TK501, longueur 5,0 m
 it Cavo di programmazione TK501, Lunghezza 5,0 m
 sv Programmeringskabel TK501, längd 5,0 m
 cn 编程电缆TK501，长度：5.0 m
 ru Кабель для программирования TK501, длина: 5.0 м





① en SUB-D 9 pole, female, RS-232, COM (PC side)
 de SUB-D 9-polig, Buchsen, RS-232, COM (PC-Seite)
 es SUB-D de 9 polos, conectores hembra, RS-232, COM (lado de CPU)
 fr SUB-D 9 pôles, embase femelle, RS-232, COM (côté PC)
 it SUB-D a 9 poli, femmina, RS-232, COM (lato PC)
 sv SUB-D 9-poligt, hylsdon, RS-232, COM (PC-sida)
 cn SUB-D 插孔, 9针, RS-232, COM (PC 侧)
 ru SUB-D 9 контактов, розетка (сторона ПК)

② en SUB-D 9 pole, male, RS-232, AC500 CPU side (COM2)
 de SUB-D 9-polig, Stifte, RS-232, AC500-CPU-Seite (COM2)
 es SUB-D de 9 polos, clavijas, RS-232, lado CPU AC500 (COM2)
 fr SUB-D 9 pôles, fichier mâle, RS-232, côté CPU-AC500 (COM2)
 it SUB-D a 9 poli, maschio, RS-232, lato AC500-CPU (COM2)
 sv SUB-D 9-poligt, stiftdon, RS-232, AC500-CPU-sida (COM2)
 cn SUB-D 9针, 阳头, RS-232, AC500 CPU 侧 (COM2)
 ru SUB-D 9 контактов, вилка, RS-232, AC500 сторона ЦПУ (COM2)

③ en SUB-D 9 pole, male, COM (PC)
 de SUB-D 9-polig, Stifte, COM (PC)
 es SUB-D de 9 polos, clavijas, COM (PC)
 fr SUB-D 9 pôles, embase mâle, COM (PC)
 it SUB-D a 9 poli, maschio, COM (PC)
 sv SUB-D 9-poligt, stiftdon, COM (PC)
 cn SUB-D 9针, 阳头, COM (PC)
 ru SUB-D 9 контактов, вилка, COM (PC)

④ en SUB-D 9 pole, female, RS-232, AC500 CPU (COM2)
 de SUB-D 9-polig, Buchsen, RS-232, AC500-CPU (COM2)
 es SUB-D de 9 polos, conectores hembra, RS-232, lado CPU AC500 (COM2)
 fr SUB-D 9 pôles, embase femelle, RS-232, CPU-AC500 (COM2)
 it SUB-D a 9 poli, femmina, RS-232, lato AC500-CPU (COM2)
 sv SUB-D 9-poligt, hylsdon, RS-232, AC500-CPU (COM2)
 cn SUB-D 插孔, 9针, RS-232, AC500 CPU (COM2)
 ru SUB-D 9 контактов, розетка, RS-232, AC500 CPU (COM2)

⑤ en Programming Cable TK501, Length: 5.0 m, LiYCY 5 x 0.14 mm², shielded
 de Programmierkabel TK501, Länge 5,0 m, LiYCY 5 x 0,14 mm², geschirmt
 es Cable de programación TK501, longitud 5,0 m, LiYCY 5 x 0,14 mm², apantallado
 fr Câble de programmation TK501, longueur 5,0 m, LiYCY 5 x 0,14 mm², isolé
 it Cavo di programmazione TK501, lunghezza 5,0 m, LiYCY 5 x 0,14 mm², schermato
 sv Programmeringskabel TK501, längd 5,0 m, LiYCY 5 x 0,14 mm², skärmad
 cn 编程电缆TK501, 长度: 5.0 m, LiYCY 5 x 0.14 mm², 带屏蔽
 ru Кабель для программирования TK501, длина: 5.0 m, LiYCY 5 x 0.14 mm², экранированный